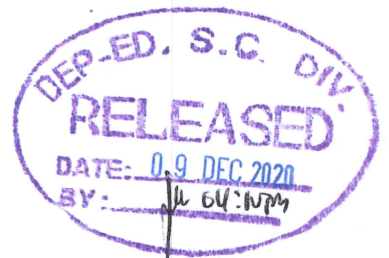




Republic of the Philippines  
**Department of Education**  
 REGION XIII - CARAGA  
 SCHOOLS DIVISION OFFICE OF SURIGAO CITY



December 09, 2020

**DIVISION MEMORANDUM**

No. 222, s. 2020

**TO: Assistant Schools Division Superintendent**  
**Chiefs, CID and SGOD**  
**Education Program Supervisors**  
**Public Schools District Supervisors**  
**Elementary and Secondary School Principals/School Heads**  
**Kinder to Grades 3 Teachers**  
 This Division

**DISSEMINATION OF REGIONAL MEMORANDUM NO. 576, SERIES 2020 RE:  
 COMPLETION AND SUBMISSION OF CLASSROOM-LEVEL LANGUAGE  
 MAPPING VALIDATION FORM**

1. Attached herewith is the Regional Memorandum No. 576, series 2020 entitled Completion and Submission of Classroom-Level Language Mapping Validation Form.
2. Immediate dissemination and compliance of this Division Memorandum to all concerned is highly desired.

*[Signature]*  
**KAREN L. GALANIDA, PhD, CESO V**  
 Schools Division Superintendent

Reference: Regional Memorandum No. 576, series 2020

To be indicated in the PERPETUAL INDEX under the following subjects:

LANGUAGE                      MTB-MLE                      FORMS                      INVENTORY

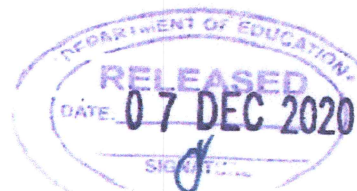
KLG/cpt2020



**Address:** M. Ortiz St., Brgy. Washington, Surigao City  
**Telephone No.:** (086) 826-3075  
**Email:** surigao.city@deped.gov.ph



Republic of the Philippines  
**Department of Education**  
 CARAGA REGION



December 7, 2020

REGIONAL MEMORANDUM  
 No. 576, s. 2020

To: SCHOOLS DIVISION SUPERINTENDENTS  
 MTB-MLE Division Focal Persons  
 This Region

COMPLETION AND SUBMISSION OF CLASSROOM-LEVEL  
 LANGUAGE MAPPING VALIDATION FORM

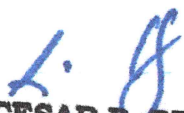

1. In response to the agreement made during the 3<sup>rd</sup> CLMD-CID Convergence-Special Meeting for Special Program Focal Persons on November 3, 2020, the Mother Tongue Based-Multilingual Education (MTB-MLE) Regional Focal Person initiates the creation of a **Classroom-level Language Mapping Validation Form** which shall be accomplished and submitted by the K to 3 teachers through Google Forms.
2. This enhanced language mapping validation form aims to update the data on the various Mother Tongue languages spoken in the region as bases for the reproduction of the contextualized new teaching and learning materials, capacity building for teaching and non-teaching personnel and the development of culturally responsive MTB-MLE strategy for all learners.
3. Currently, the region makes use of two (2) Mother Tongue (MT) languages as the language of instruction in implementing MTB-MLE, the Sinugbuanong Binisaya and Sinurigaanon. In anticipation to the possible expansion of the two MT languages, there is a need to conduct a re-inventory of the Mother Tongue or First Language (L1) used by both teachers and learners in the classroom.
4. The Google Forms can be accessed at <http://deped.in/MTBMLECaraga>. Before accomplishing the form online, class advisers must first fill in the hard copy of Enhanced Classroom-level Language Mapping Validation Form which is found in Enclosure 1. Scanned copy shall be uploaded during the online filling up of the form. In case of difficulty in attaching the file, scanned copy shall be sent to Maria Consuelo C. Jamera, EPS, Regional MTB-MLE Focal Person at [mariaconsuelo.jamera@deped.gov.ph](mailto:mariaconsuelo.jamera@deped.gov.ph).
5. The completion and submission of the form shall be made on or before **December 21, 2020**.



Address: J.P. Rosales Avenue,  
 Butuan City  
 Trunkline No: (085) 342-8207  
 Telefax No: (085) 342-5965  
 Email: [caraga@deped.gov.ph](mailto:caraga@deped.gov.ph)



6. Immediate dissemination of this Memorandum to all concerned is highly desired.

  
**FRANCIS CESAR B. BRINGAS, CESO V**  
Regional Director 

Encls.: Appendix A- Classroom-level Language Mapping Validation Form  
Reference: D.O. 55, s. 2015  
To be indicated in the Perpetual Index  
under the following subjects:

LANGUAGE

MTB-MLE

FORMS

INVENTORY

CLM/mcj  
12/07/2020

**Classroom-level Language Mapping Validation Form**

Region: \_\_\_\_\_ Division: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 District: \_\_\_\_\_ Year Started MTB-MLE Implementation: \_\_\_\_\_  
 School: \_\_\_\_\_ Grade Level: \_\_\_\_\_ Section: \_\_\_\_\_  
 Class Adviser: \_\_\_\_\_ Class Adviser's MT: \_\_\_\_\_  
 Other Languages Spoken by the Class Adviser: \_\_\_\_\_

- To identify the pupil's MT and language/s spoken, you may choose to perform any of the following:
1. Interview students by asking an open-ended question (ex. What did you do yesterday?)
  2. Observe the child as he or she is playing with peers and note down the languages he/she uses to converse.
  3. Interview parents about the languages spoken at home.

Pupil's Name	Mother Tongue <sup>1</sup>	Other Language <sup>2</sup>	Mapping methodology (please check)		
			Parent interview	Child Observation	Child interview
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					

RO Monitoring Team:  
 1. \_\_\_\_\_  
 2. \_\_\_\_\_  
 3. \_\_\_\_\_

SDO Monitoring Team:  
 1. \_\_\_\_\_  
 2. \_\_\_\_\_  
 3. \_\_\_\_\_

Noted by: \_\_\_\_\_  
 Principal

**Mother Language or First Language (L1)** refers to the Mother Language or First Language (L1) as defined in the Implementation Rules and Regulations of RA 10533. It refers to the "languages first learned by a child, which he or she identifies with, is identified as a naive language user of by others, which he or she knows best, or uses habitually." (Section 4(d), Implementing Rules and Regulations of RA 10533).  
**Other Language Spoken** refer to the languages spoken and understood by the learner, in addition to his/her Mother Tongue. This may be languages commonly used in the community or area he/she resides in, or languages spoken by other members of his/her family.